

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 61 (1983)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

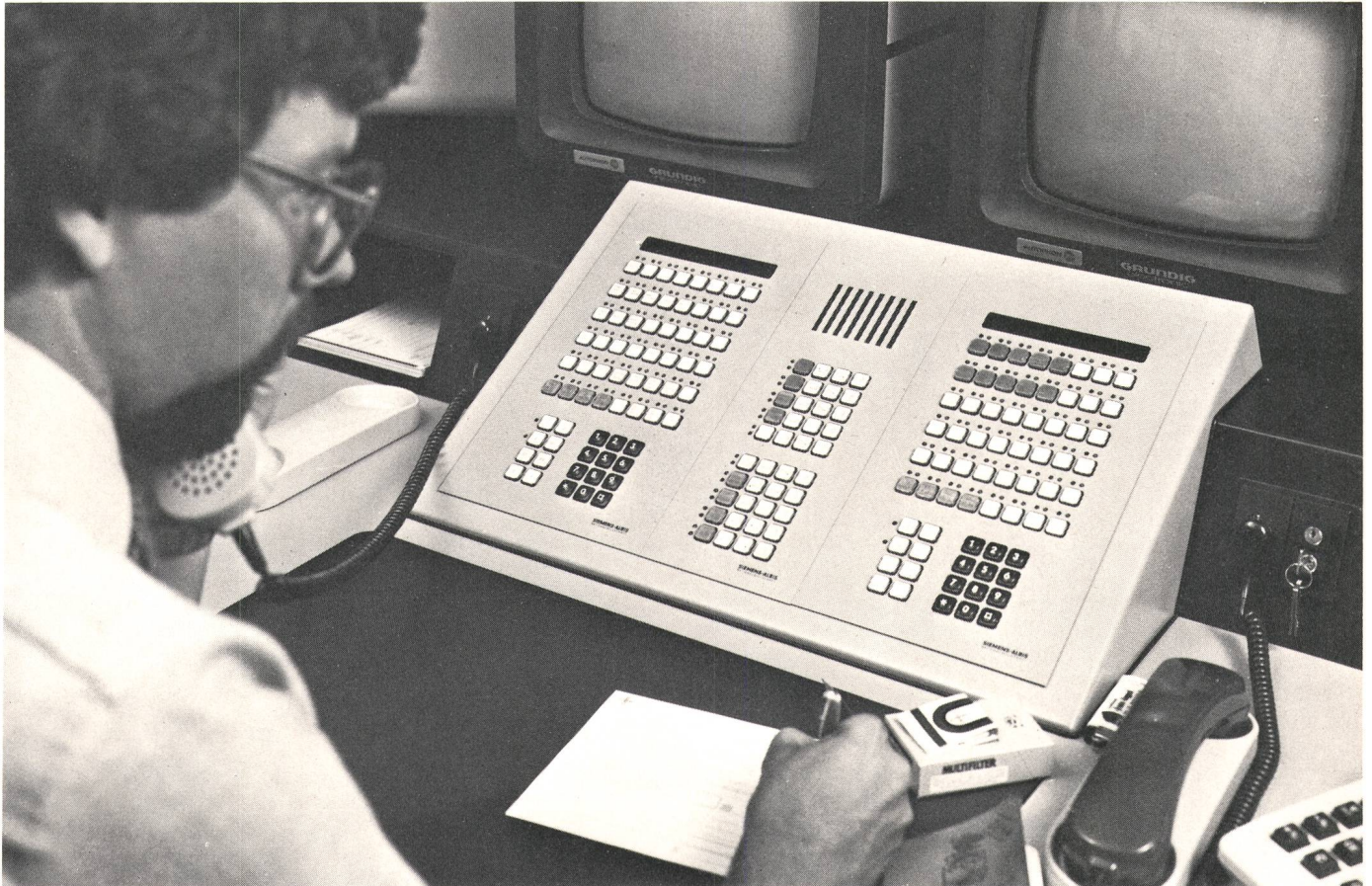
Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PTT
PTT
PTT

Ihr Partner
Tag für Tag
damit Sie
weltverbunden
bleiben

Programmierbare elektronische ALBIS-Händleranlagen ECS-C für den universellen Einsatz



Universeller Einsatz der Anlage für Arbeitsteams und Händler

Grundsätzlich kann die ALBIS-Händleranlage ECS-C überall dort zum Einsatz gelangen, wo in einem Arbeitsteam die notwendigen Telefonleitungen jederzeit – ohne Zuhilfenahme einer zentralen Vermittlungsstelle – freizügig von jedem Mitarbeiter angeschaltet, gehalten und getrennt werden müssen.

Die Anlagen lassen sich sowohl im Zusammenhang mit jeder beliebigen Hausteleschaltzentrale als auch vollständig autonom betreiben. Obwohl die Anlage ursprünglich für die Bedürfnisse der Devisen- und Börsenhändler im Bereich des Bankgeschäfts entwickelt wurde, lässt sie sich ebenso effizient und universell den kundenspezifischen Wünschen entsprechend im Bereich von Bestell-, Service-, Reservations- und Auskunftsbüros einsetzen.

Durch die strikte Anwendung des einfachen Bedienungsprinzips, der Anschaltung einer Leitung durch einen einzigen

Tastendruck unter bewusstem Verzicht auf jegliche zusätzliche Anschaltprozeduren, wird dem Anwender ermöglicht, seine Aufmerksamkeit voll seiner Hauptaufgabe, der Sprachkommunikation, zu widmen.

INFO-BON

Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation:
☐ Programmierbare elektronische
ALBIS-Händleranlagen ECS-C für den
universellen Einsatz

Firma _____

Persönlich an _____

Stellung _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Vertrieb Teilnehmeranlagen

CH-3007 Bern, Belpstrasse 26, Telefon 031-65 03 09

Kommunikationssysteme von Siemens-Albis

Jetzt lässt sich ein Telefonnetz in Betrieb auf Störungen testen, ohne dass dadurch der Betrieb gestört wird.

NQT von STR. Ein neuer Massstab für Dienstqualität.

Die Dienstqualität eines Telefonnetzes hängt nicht zuletzt vom Unterhalt ab.

Wie jede technische Einrichtung altert und verschleisst sich auch ein Telefonnetz im Laufe der Zeit und bei hoher Beanspruchung. Deshalb genügt es nicht, seine Dienstqualität nur bei der Inbetriebnahme zu prüfen. Vielmehr müssen ständige Routinetests durchgeführt und nötige Unterhaltsarbeiten erledigt werden, damit jeder Teilnehmer jeden Teilnehmer stets mit Sicherheit erreichen kann.

Um die Dienstqualität moderner Zentralen zu sichern, reichen die herkömmlichen Prüfmethode aber nicht mehr aus.

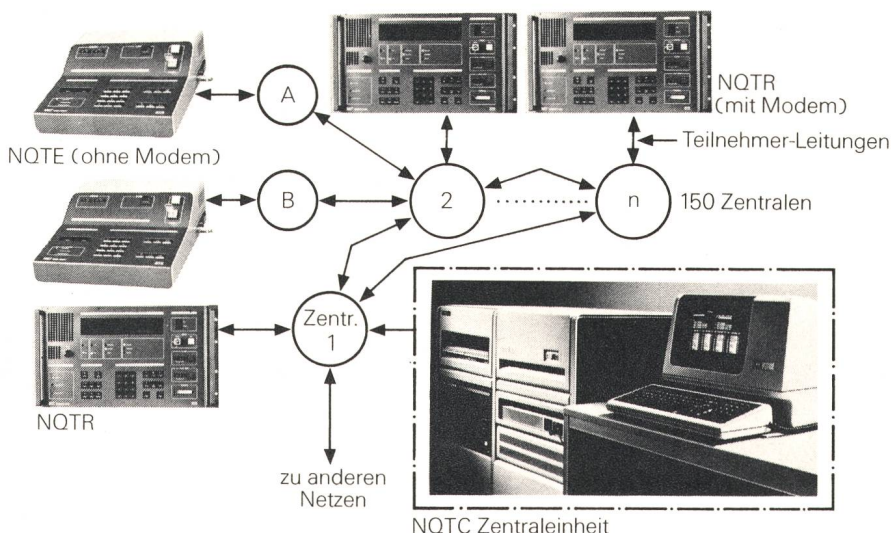
Die bisherigen Prüfmethode – gleichgültig, ob dabei Stichprobenanrufe durch Telefonistinnen durchgeführt oder bereits elektro-mechanische Testgeräte eingesetzt wurden – sind der hochentwickelten Technologie heutiger Zentralen einfach nicht mehr gewachsen: sie gehen zu langsam vor sich und führen zu ungenauen Resultaten, aus denen sich keine objektiven Schlüsse ziehen lassen. Das gleiche gilt für die Anzahl der Prüfanrufe – auch sie genügen nicht, um zu einer statistisch gesicherten Aussage zu gelangen. Zudem ist das Ganze zu kostspielig, da viel zu viel Personal eingesetzt und damit von produktiveren Tätigkeiten abgehalten wird.

Das Absinken der Dienstqualität löst Alarm aus.

Das NQT-System – die Abkürzung bedeutet Network Quality Tester – wird in der Zentrale fest eingebaut und ermöglicht es, bis zu 150 Geräte gleichzeitig einzusetzen, die sich alle gegenseitig anrufen. Trotzdem wird das Netz nicht überlastet. Eigentliche Massenversuche sind das natürlich nicht. Aber sie erlauben es, die Dienstqualität während des Betriebs sicher und störungsfrei festzustellen.

Vom Ortsnetz bis zum Fernverkehr – das NQT-System ist überall einsetzbar.

Der NQT nimmt keinerlei Rücksicht auf Hierarchien im Telefonsystem. Das bedeutet in der Praxis, dass damit sowohl Lokalzentralen wie auch Knotenämter, nationale wie internationale Verbindungen getestet werden können. Und das in Bezug sowohl auf einzelne Anschlüsse, als auch auf die Zusammenarbeit zwischen Zentralen. NQT ist somit ein universelles Testsystem für die Dienstqualität eines jeden Telefonnetzes.



Mehr über den NQT verraten wir Ihnen gerne.

Schicken Sie uns einfach den Coupon.

Standard Telefon und Radio AG
8055 Zürich
Friesenbergstrasse 75

Firma _____

Adresse _____

Zuständig _____

Standard Telefon und Radio AG

STR
Ein ITT-Unternehmen

Weil die Abteilung Elektronikfertigung den Lötzinn nicht mehr hier, die Lötmaschinen nicht mehr dort und den Cutter bei einem Dritten einkaufen wollte, rief man eines Tages bei Sauber + Gisin an.

Lief beim Löten irgendetwas schief, wollte keiner der Lieferanten die Verantwortung tragen und alles blieb an der Elektronik-Abteilung selbst hängen. Darum hatte man sich ausgerechnet, dass es wesentlich günstiger wäre, wenn sämtliche Komponenten aus einer Hand kämen. Zudem hörte man viel Gutes über die Beratung durch Sauber + Gisin-Ingenieure. Also setzte man sich mit Sauber + Gisin in Verbindung.

Schliesslich haben wir auf allen Gebieten, die mit Elektrotechnik und Elektronik zusammenhängen, eine Erfahrung, die nur wenige aufweisen können. Eine Erfahrung, die Sie sich zunutze machen sollten. Ganz gleich, ob es um Parkhaussteuerungen, Verkehrsanlagen, Löt-, Verbindungs- oder Antriebstechnik, Gesamtenergie- oder Notstromanlagen, Energieberatung oder ganz einfach um Installationen geht.

Wer mit Sauber + Gisin zusammenarbeitet, darf sicher sein, eine optimale Lösung zu bekommen.

Wann rufen Sie uns an, damit wir zusammen auch Ihr Problem lösen können?

SAUBER + GISIN

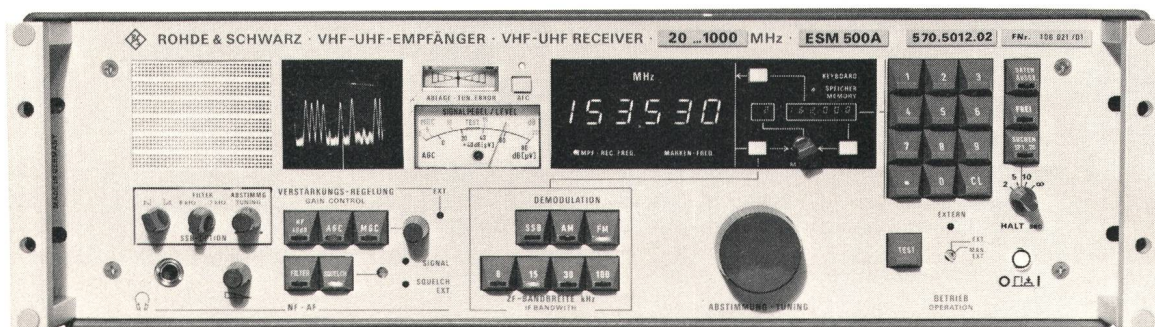
Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, Telefon 01-252 70 70

Ein Unternehmen der **WMH** – Walter Meier Holding AG

VHF/UHF-EMPFÄNGERFAMILIE ESM 500

- Die Gerätefamilie ESM 500 ist eine neue Generation universell einsetzbarer Empfänger für den Bereich 20 – 1000 MHz mit dem Einsatzschwerpunkt Funkerfassung, Funküberwachung und Funkkontrolle
- Programmierbares Abfragen von 99 gespeicherten Frequenzen
- Kurze Einstellzeit
- Mikroprozessorsteuerung
- ZF-Panoramadarstellung eingebaut
- Fernsteuerbar (IEC-Bus und RS 232C-Interface)
- SSB-Demodulator
- Eingebaute Selbsttesteinrichtung (BITE)
- Hohe Treffsicherheit der Frequenz durch Synthesizer

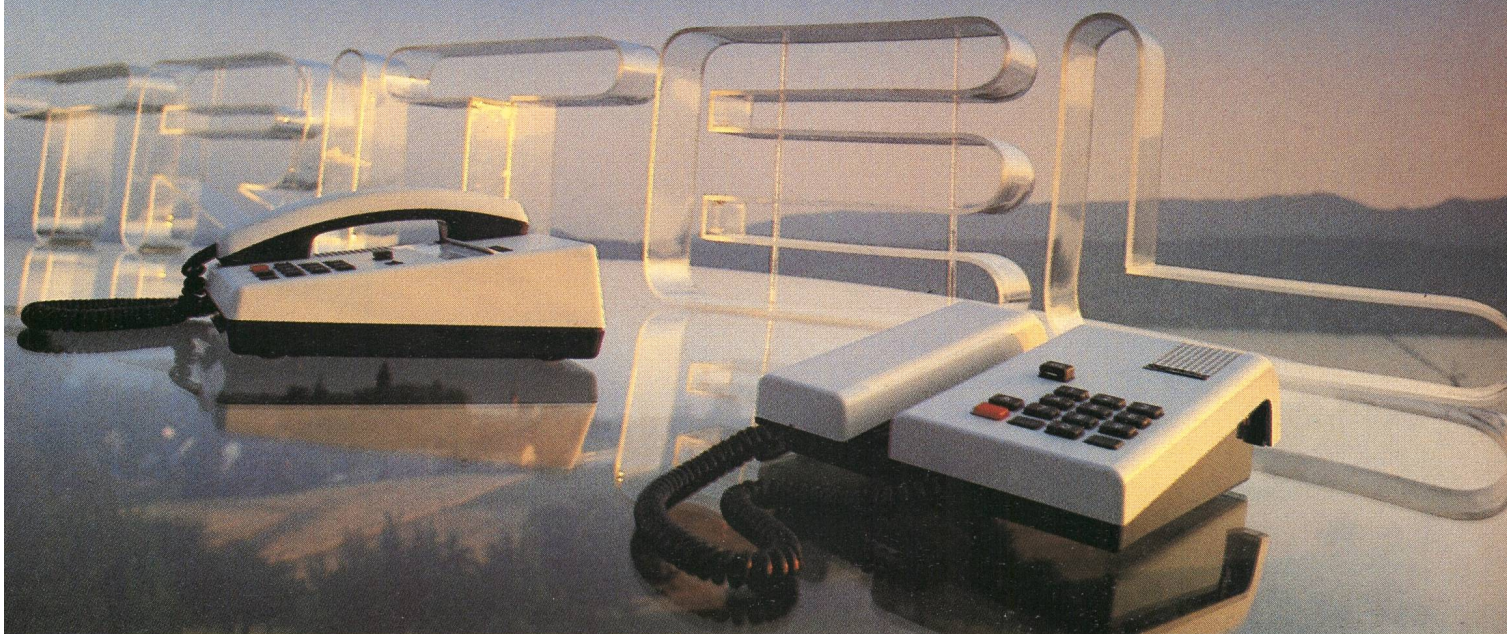


Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



ROSCHI
Telecommunication AG

3000 Bern 31, Postfach 63
Telex 32137
Telefon 031 44 27 11



Swiss Telephone Family.

TRITEL. The new telephone system developed in Switzerland.

TRITEL. The telephone system meeting every customer requirement regarding functional sophistication and design.

TRITEL. A joint undertaking by three major Swiss telecommunications companies, Autophon, Gfeller and Zellweger.

TRITEL. That's what you'll see at the Swiss Pavilion of TELECOM 83 in Geneva from October 26 to November 1.

TRITEL

Autophon · Gfeller · Zellweger

ANNEE MONDIALE DES
COMMUNICATIONS
WORLD COMMUNICATIONS
YEAR
AÑO MUNDIAL DE LAS
COMUNICACIONES



1983

BEKA St-Aubin SA

Telefon 038 55 18 51



BEKA-Bremsen

BEKA-Antriebstechnik



Knorr-Bremse

Bremsen und Pneumatik-
apparate für Strassenfahrzeuge



Automatische Gestängesteller
für Zugfahrzeuge und Anhänger



Achsen – Auflaufbremsen –
Deichseln

kiekert

Automatische Türsysteme
für Busse
und Schienenfahrzeuge



Hydraulische Bremsen
Original-Bremsenteile
ATE-Original-Bremsflüssigkeit

TYDRAUL

Automatische
Hilfsschneeketten «ONSPOT»

2024 St-Aubin

Telex 952 935 BEKA CH

Lieferprogramm

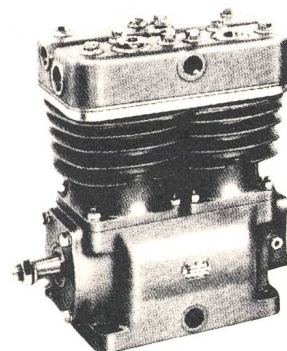
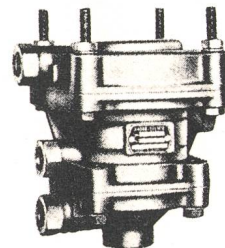
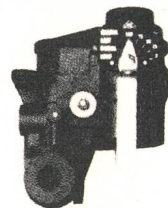
Druckluftbremsen – Vakuumbremsen
Elektrische Bremsen – Bremsanlagen
Variatoren – Reduktoren



Kühlwasser- und
Öltemperaturregler
(Regionalvertretung)

Bremshy
Fahrersitze

Fahrzeugsitze
(Regionalvertretung)



**Das Telefon
eines unserer Kunststoffprodukt**

**Ihr direkte
Draht für alle Kunststoffproblem
und deren Lösung**

WEIDMANN

Kunststoffkomponenten aus Thermo- und Duroplaster
CH-8640 Rapperswil Tel. 055-214111 Telex 875915

Spoken information

Specialized in spoken information in the telecommunications sector for more than 25 years, **AMESA TECHNOLOGIES** offers you its complete range of equipment for the dissemination of digitized short and long-text announcements.

Our modular announcers cater for all spoken information requirements in the public and private telecommunications sector.



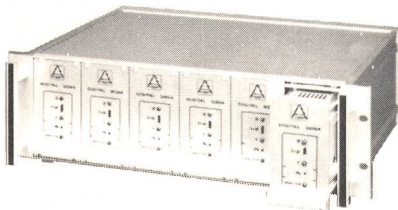
Automatic Interception System

APPLICATIONS

- news reports
- weather reports
- sports results
- stock exchange
- tourist information
- air traffic control
- alarm and surveillance systems
- call diversion
- changed number information
- waiting announcements



Musitext

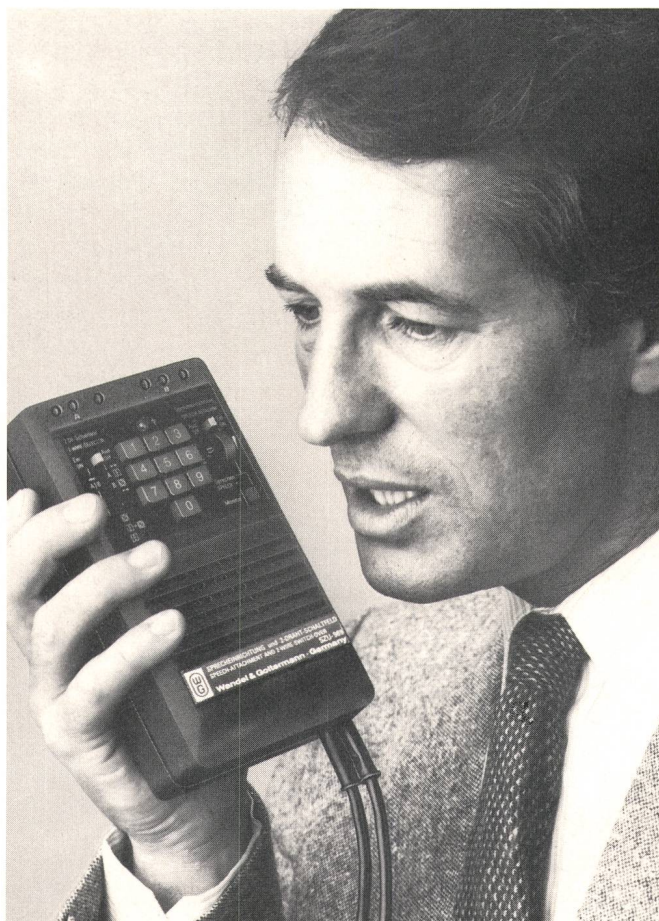


Short text announcer

AMESA TECHNOLOGIES
CH-1219 Châtellaine-Genève



Come and see us
in the Swiss Pavillon at **TELECOM 83**



Wählen, sprechen, hören über den Meßkanal: bequem mit SZU-969

Streckenmessungen bei Inbetriebnahme oder Service von Übertragungsleitungen erfordern telefonische Verständigung der Meßpartner. Mit der Sprechereinrichtung SZU-969 wird dies möglich, auch an Datenleitungen oder Verstärkern auf der Strecke. Ganz einfach in Kombination mit dem jeweils benutzten Pegelmeßplatz, Pegelbildgerät oder Datenleitungs-Meßgerät.

Die kompakte, netzunabhängige Sprechereinrichtung enthält Mikrofon, Lautsprecher, Gleichstrom-Halteschaltung und Wähltastatur. Wie ein Fernsprechapparat. Das eingebaute 2-Draht-Schaltfeld ermöglicht das Umschalten der 2-Draht-Leitung auf Sende- bzw. Empfangsteil ohne Umstecken.

Kurz: Die SZU-969 macht Streckenmessungen durch bequeme Sprachverbindungen wirtschaftlicher.

- ★ Sprechen zur Gegenstelle;
- ★ Hören des ankommenden Meß- und Sprachsignals, auch mit unterdrücktem Meßsignal;
- ★ Betrieb als Fernsprech- bzw. Handapparat;
- ★ 2-Draht-Senden, -Empfangen, -Senden/Empfangen.

Informations-Scheck

Bitte senden Sie ausführliche Informationen über die SZU-969 für bequeme Sprachverbindungen.

Name
Dienststelle
Straße
Ort
Tel.

D 2253 K

Wandel & Goltermann

(Schweiz) AG
Postfach 254
CH-3000 Bern 25
Tel. (031) 42.66.44
Telex 32 112 wago ch



Be thoughtful and call home once during your visit to Telecom 83 in Geneva:

Alaska 001 907
 Algeria 00 213
 Andorra 00 33 078
 Angola 00 244
 Argentina 00 54
 Australia 00 61
 Austria 00 43
 Bahamas 00 500 809
 Bahrain 00 973
 Barbados 00 500 809
 Belgium 00 32
 Belize 00 501
 Benin 00 229
 Bermuda 00 500 809
 Bolivia 00 591
 Brazil 00 55
 Brunei 00 673
 Cameroon 00 237
 Canada 00 1
 Cayman 00 500 809
 Chile 00 56
 Columbia 00 57
 Costa Rica 00 506
 Cuba 00 53
 Cyprus 00 357
 Czechoslovakia 00 42
 Denmark 00 45
 Djibouti 00 253
 Dominica 00 500 809
 Ecuador 00 593
 Egypt 00 20
 El Salvador 00 503
 Ethiopia 00 251
 Federal Republic of Germany 00 49
 Fiji 00 679
 Finland 00 358
 France 00 33
 French Guyana 00 594
 Gabon 00 241
 Gambia 00 220
 Gaza 00 972 51
 German Democratic Republic 00 37
 Gibraltar 00 350
 Great Britain 00 44
 Greece 00 30
 Grenada 00 500 809
 Guadeloupe 00 590
 Guatemala 00 502
 Guyana 00 592
 Haiti 00 509
 Hawaii 00 1 808
 Honduras 00 504
 Hong Kong 00 852
 Hungary 00 36
 Iceland 00 354
 India 00 91
 Indonesia 00 62
 Iran 00 98
 Iraq 00 964

Ireland 00 353
 Israel 00 972
 Italy 00 39
 Ivory Coast 00 225
 Jamaica 00 500 809
 Japan 00 81
 Jordan 00 962
 Kenya 00 254
 Kuwait 00 965
 Lebanon 00 961
 Leeward Islands 00 500 809
 Lesotho 00 266
 Liberia 00 231
 Libya 00 218
 Luxemburg 00 352
 Macao 00 853
 Madagascar 00 261
 Malawi 00 265
 Malaysia 00 60
 Mali 00 223
 Malta 00 356
 Martinique 00 596
 Mauritius 00 230
 Mexico 00 52
 Monaco 00 33 93
 Morocco 00 212
 Mozambique 00 258
 Namibia 00 264
 Nauru 00 674
 Netherlands 00 31
 Netherlands Antilles 00 599
 New Zealand 00 64
 Nicaragua 00 505
 Nigeria 00 234
 Norway 00 47
 Oman 00 968
 Pakistan 00 92
 Panama 00 507
 Papua New Guinea 00 675
 Paraguay 00 595
 Peru 00 51
 Philippines 00 63
 Poland 00 48
 Portugal 00 351
 Puerto Rico 00 500 809
 Qatar 00 974
 St. Croix 00 500 809
 St. Pierre and Miquelon 00 594
 St. Thomas 00 500 809
 Saudi Arabia 00 966

Senegal 00 221
 Seychelles 00 248
 Sierra Leone 00 232
 Singapore 00 65
 South Africa 00 27
 South Korea 00 82
 Spain 00 34
 Sri Lanka 00 94
 Surinam 00 597
 Swaziland 00 268
 Sweden 00 46
 Syria 00 963
 Taiwan 00 886
 Tanzania 00 255
 Thailand 00 66
 Togo 00 228
 Tonga 00 676
 Tortola 00 500 809
 Trinidad and Tobago 00 500 809
 Tunisia 00 216
 Turkey 00 90
 Uganda 00 256
 United Arab Emirates 00 971
 Upper Volta 00 226
 Uruguay 00 598
 USA 00 1
 Vanuatu 00 678
 Venezuela 00 58
 Virgin Gorda 00 500 809
 Windward Islands 00 500 809
 Yemen 00 967
 Yugoslavia 00 38
 Zambia 00 260

If you call home from a public telephone in Switzerland, you will be able to try out for yourself Autelca's modern payphone technology. And if you come to see us at our stand 1.16 in the Swiss Pavilion we will tell you all you want to know about the latest AUTELcard® payphone.

AUTELCA

Your partner in payphone questions

Autelca Ltd., Worbstrasse 201, CH-3073 Gümligen-Berne, Switzerland,
 Phone + 41 / 31 / 52 07 45, Telex 32123. A member of the Hasler Group.



**Ihre Partner
für Metalle**
*Vos partenaires
pour les métaux*



KOFMEHL AG

CH-4502 Solothurn
Schweiz
Tel. 065 21 51 51
Telex 934 144

Mehr als hundert Jahre Erfahrung im Recycling sollten Ihnen als Referenz genügen, um uns die **Entsorgung Ihrer Produktionsabfälle von Metallen** anzuvertrauen. Seriosität, Bonität und immer bestmögliche Preise zeichnen unsere effiziente Organisation aus. Auch international ist unser Name ein Begriff.

Plus d'un siècle d'expérience dans le domaine du recyclage devrait constituer pour vous la meilleure des références et vous décider à nous confier la revalorisation de vos déchets métalliques de fabrication. Le sérieux, le professionnalisme et bien sûr toujours les meilleurs prix caractérisent notre efficace organisation. D'ailleurs, notre nom est d'une réputation internationale.

CABLOFER BEX SA

CH-1880 Bex
Schweiz
Tel. 025 63 19 51
Telex 456 139

Mit unserer modernen Anlage der **Kabelzerlegung** bieten wir die Gewähr für eine saubere und umweltfreundliche Verarbeitung **Ihrer Abfälle an isolierten Drähten und Kabeln**. Das wiedergewonnene Metall stellen wir Ihnen auf Wunsch, auch in Form von Rohmaterial, wieder zur Verfügung.

Grâce à notre installation moderne de broyage de câbles, nous sommes garants d'un traitement propre et conforme aux exigences de l'environnement de vos déchets de fils et câbles de cuivre ou d'aluminium isolés. A votre gré, le métal récupéré peut également vous être rendu sous forme de métal brut.

RECYCLING SA

CH-1880 Bex
Schweiz
Tel. 025 63 17 81
Telex 456 139

Als Betreiber der ersten Anlage in Europa für die **Verwertung von Elektronik- und Telefonabfällen**, selbst stark verunreinigt, erheben wir Anspruch darauf, das beste Know-how für das Recycling dieser Ware zu besitzen. Dies bietet Ihnen grösste Sicherheit bei der Preisbildung für Ihre Ware.

En tant qu'exploitants de la première installation en Europe de traitement de déchets téléphoniques et électroniques, même fortement souillés, nous maîtrisons le meilleur know-how pour le recyclage de cette catégorie de déchets. Comme tels, nous pouvons donc vous offrir les meilleurs prix pour votre matériel.

Lassen Sie das Problem Ihrer Abfälle nur unsere Sorge sein!
Laissez donc reposer sur nos épaules vos problèmes de déchets!



Telecom Geneva 83
Swiss Pavillon

Teletex/Telex Converter

1. As an extension module for Hasler telex exchanges
2. As an autonomous converter (can be extended at any time to function also as a telex exchange)

Two good reasons why you should choose a Hasler T 203 telex exchange:

1. Because your telex network is steadily growing.
2. To make your telex network steadily grow.

Currently, postal authorities and operating companies around the world are experiencing a growth rate in the number of telex subscribers similar to that in Hong Kong where telex exchanges served approximately 7,000 subscribers in 1970 and nearly 40,000 subscribers in 1982.

The new teletex service and the international introduction of the X.21 interface for data terminals will make requirements imposed on switching services grow even more rapidly than before.

Such a growth rate is easily accommodated with the Hasler T 203 electronic telex and data switching system.

It is of fully modular design. This means that it can start at any size and expand to virtually any size.

The stored program concept

With the Hasler T 203, you can offer your subscribers all user features available today or planned for tomorrow. This adds appeal to your services and in turn promotes further expansion.

The adaptation of the T 203 telex exchange to meet new requirements presents no insoluble problems. Modifications are made simply by changing or adding individual software modules.

The hardware itself can be used universally for the most diverse services.

Exceptional operational reliability

Because it's so resistant to obsolescence, the Hasler T 203 has been built with a long service life in mind. With the exception of peripheral devices, we manufacture all system components ourselves, just to make sure.

We won't say that a T 203 will never have a component failure. But if it does, it is well prepared to deal with the problem. Each vital element is duplicated. Except for the central processor which is even triplicated.

The Hasler T 203 constantly monitors its own functions and all lines. If it detects a failure, it switches over to the back-up module and informs the operator so that he can have the faulty unit checked.

Operating reliability in the Hasler T 203 also means that the system will automatically protect itself against overloads and blocking.

We would be pleased to send you detailed information on the Hasler T 203. You will appreciate what we have to say about operating convenience, about the modern services you can offer with the T 203 and not least about ourselves and our experience: after all, more than 100,000 telex subscribers worldwide are already being served by a Hasler exchange.



Please send us

detailed literature on ☐ the Hasler T203 telex exchange

☐ the Teletex/Telex Conversion Facility

Company _____

Address _____

Name _____ Phone _____

Hasler Ltd.
Belpstrasse 23
CH-3000 Berne 14, Switzerland
Phone 031 65 21 11
Telex 911 119 hag ch

Hasler

Hasler Ltd., Belpstrasse 23, CH-3000 Berne 14, Switzerland, Phone 031 65 21 11, Telex 911 119 hag ch

Lötzinn

Lötzinnstangen**,
Lötzinndraht «Billiton»,
Lötzinnblöcke, Streichzinn,
Flussmittel, Lötformteile



Metallum Pratteln AG
4133 Pratteln
Telefon 061 81 54 55

Typisch Reichle

**Codierbares Steck-
und Anschlussystem
für Schwachstromanlagen...**

TELECOM
Pavillon Suisse



Das bietet nur Reichle: ein nach dem Baukastenprinzip konzipiertes, codierbares Steck- und Anschlussystem mit einem 6poligen Steckein-satz sowie 6- und 12poligen Steckern. Ein System mit System also:

- mit Kontaktschutz vor Berührung und Verschmutzung
- mit Codierung und Verdreh-sicherung (bis 46 Codier-Kombinationen)

- mit Sperrnocken für fest-montierte Apparate

Erhältlich für Aufputz- und Unterputzmontage, als Zargenmodell und mit Befestigungsplatte für Brüstungskanäle.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**Reichle+
De-Massari**

8622 Wetzikon · Tel. 01-930 77 30

There's a lot of Swiss precision in these miniature microphones.



You'll hear it for yourself!

Lectret® microphones are made by Swiss precision engineering – from the developers of the world's first professional subminiature electret microphones.

Our new range is setting the standard for quality and reliability in lightweight headsets, subminiature recorders and two-way radios, lapel and conference microphones and hearing aids.

LECTRET

For further information, please contact:
LECTRET S.A., 25 Pr. Champs-Fréchets,
CH 1217 Meyrin-Geneva, Switzerland Tel.: (022) 82 38 82 - Telex: 27793

Erstklassige Qualitätsprodukte
Top Quality Products
Produits de qualité supérieure

PTT

(Swiss Telecommunication Office)
 (Postes et télégraphes suisses)

Schweizer Armee

(Swiss army)
 (Armée suisse)

Kraftwerke

(Power stations)
 (Usines électriques)

SBB Schweiz. Bundesbahnen

(Swiss railroads)
 (Chemins de fer fédéraux)

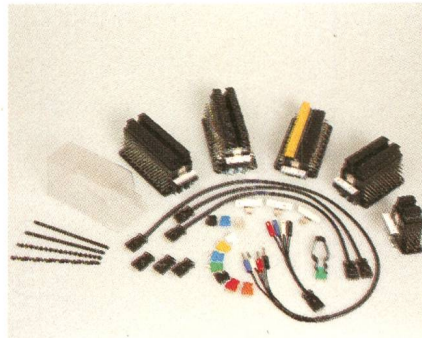
Tunnel

(Tunnels)
 (Tunnels)

Viele neue Produkte in Entwicklung!

Many new products in development!

Beaucoup de nouveaux produits en développement!



stoppani®
 präzisionsmechanik
 apparatebau

Trenn- und Verbindungsleisten

(Distributor blocks)
 (Réglettes de coupure)

Kabelendverschlüsse PTT

(Cable terminals)
 (Têtes de câbles)

Überspannungsableiterelemente

(Surge protector supports)
 (Éléments de parasurtension)

Bandaufrollgerät für Telex und Computer

(Telex and computer paper roll winders)
 (Enrouleurs pour télex et ordinateur)

Lochbandleser «Microleru»

(Perforated tape loader «Microleru»)
 (Lecteur de bandes perforées «Microleru»)

Telemeter

(Telemeters)
 (Téléètres)

TELECOM 83 — STAND 1.40

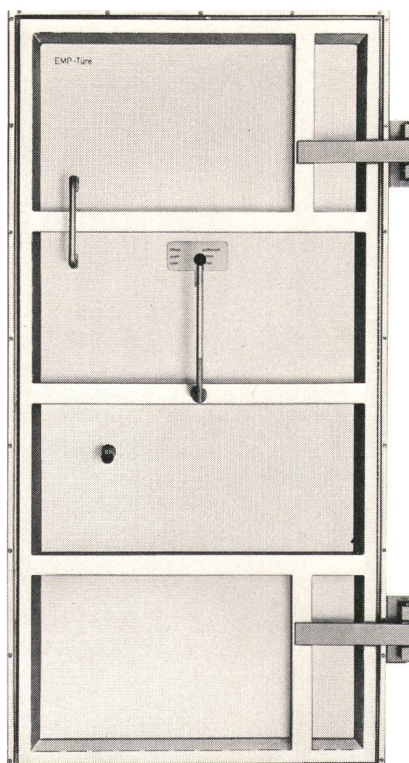
STOPPANI AG, Könizstrasse 29
CH-3000 Bern 21

Wirksamer Schutz gegen EMP
beginnt mit dem Know-how.
Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



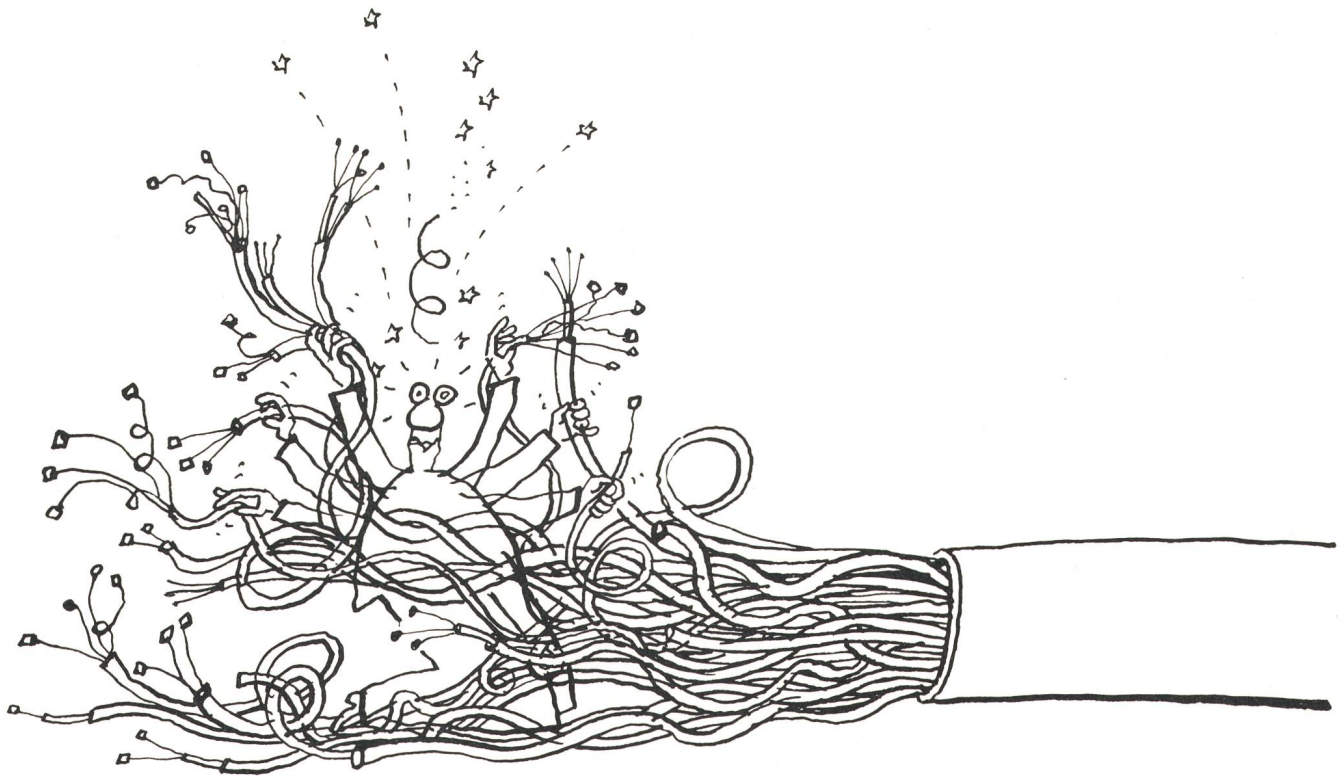
◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Standard 2.
 Aus dem Produkteprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls
 EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



Elektro-Winkler & Cie AG

8152 Glattbrugg
 Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40
 Telex ewina 56 407



Anschlussprobleme?

Wir haben die neue LSA-Schnellanschluss-Technik.

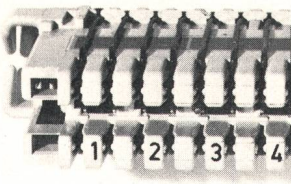
Kein Löten, kein Schrauben, kein Abisolieren.

Die perfekte und dauerhafte Drahtverbindung im Bereich von 0,4 bis 0,9 mm senkt die Kosten, vermeidet Störungen.

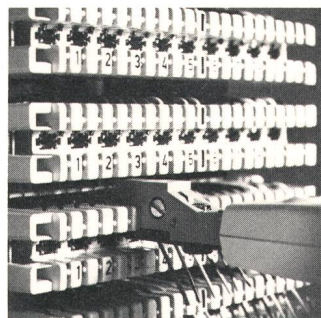
Verlangen Sie unsere «LSA»-Dokumentation.

Ein Anruf genügt. Wir sind auf Draht für Anschlussgespräche.

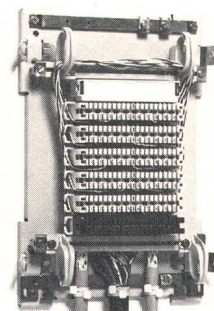
Mit Sicherheit Peyer



LSA-Anschluss
oder Trennleiste



Ausschnitt aus Verteiler
mit aufgesetztem Werkzeug-
anleger



Anschlusskasten mit
LSA-Trennleisten

peyer
ELECTRONICS

SIEGFRIED PEYER AG
CH-8832 Wollerau
Telefon 01 784 46 46



STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie :

Telefonzentralen
Kraftwerke
Radio- und TV-Sender
Verteilstationen
Notstromanlagen
Signalanlagen
Notbeleuchtung
USV- Anlagen, usw.

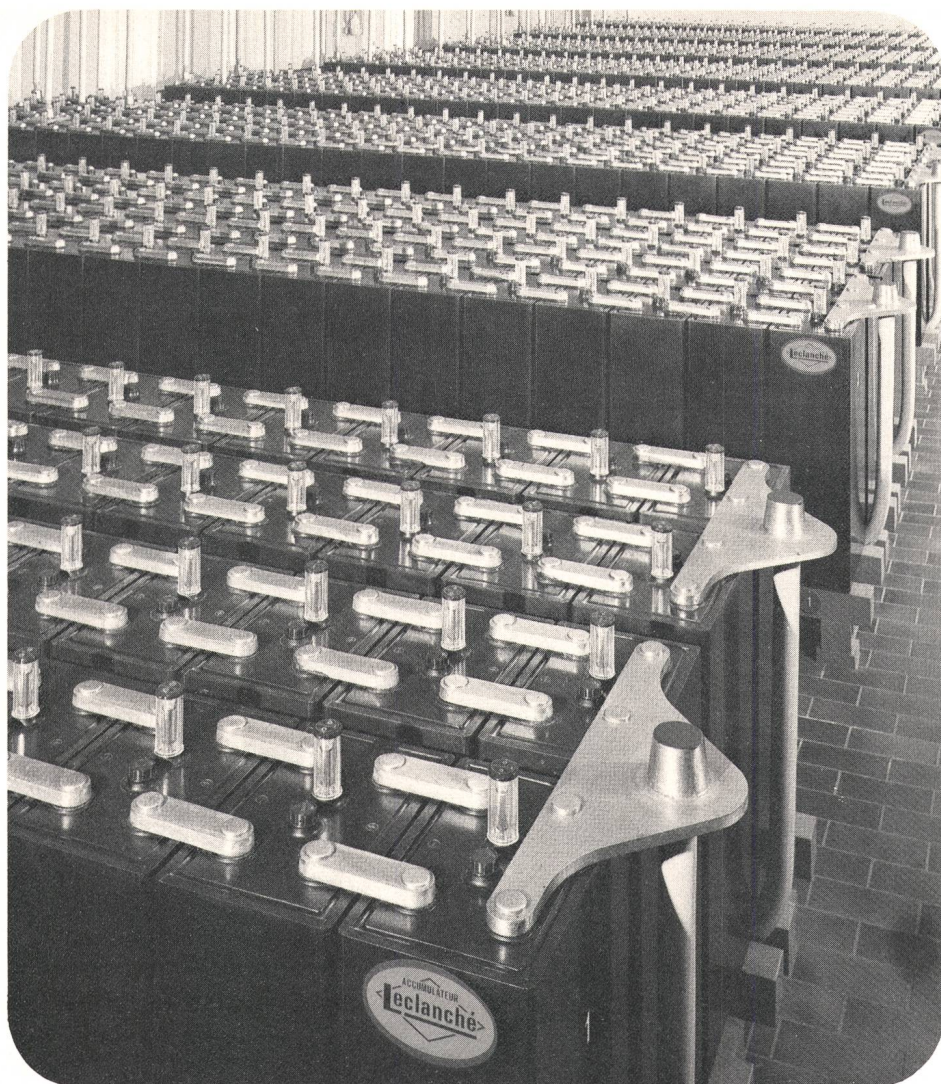
Für jeden Zweck die geeignete Batterie

Unsere Fachleute beraten Sie gerne

LECLANCHÉ S.A.

1401 Yverdon-les-Bains

Tel. 024 - 25 81 21 Telex 457118



Mitglied



Ernst Roser 3008 Bern
Feinmechanik und Elektro-Apparatebau
Holligenstrasse 94, Telefon 031 45 11 66

Wir empfehlen uns für:

Bau von Steuertableau und Alarmanlagen
Entwicklung und Fabrikation elektron. Geräte
Bau von Prototypen
Apparateschlosserei
Mechanische und feinmechanische Arbeiten

Offiz. Servicestelle Metrawatt AG für Messapparate



Même absent...
(pour affaires,
vacances, etc.)

...soyez présent.

Info-Coupon	PTT 4	✂
Nom		
Maison		
Adresse		
NP/Localité		

Feller Répondeurs
automatiques

Feller AG
CH-8810 Horgen
☎ 01 725 65 65

OSABILITY

means
efficiency



He is efficient if he gets through. The performance of his equipment depends to a significant extent on the temperature compensated crystal oscillator (TCXO) manufactured by OSCILLOQUARTZ.

The OSA TCXO almost squares the circle by combining frequency stability with instant stabilization, low power consumption and sturdiness in small space.

OSA  **OSCILLOQUARTZ SA**

Member of the Asuag group
CH-2000 Neuchâtel 2 Switzerland
Tel. 038 25 85 01 Telex 35 315

atek-Telematik-Systeme und Geräte



GDC Data Comm Modem



Multiplexer Gen-Net 1262



Arbeitsplatz Comatek 2003



Comatek 2003

Comatek 2003

Das universelle
Telekommunikationssystem
für die rationelle
Vermittlung
von Meldungen und Daten



Telexatek-Bildschirm-Vermittlungssystem



Mikrocomputer-Telecom-IF Serie 3 und Serie 4

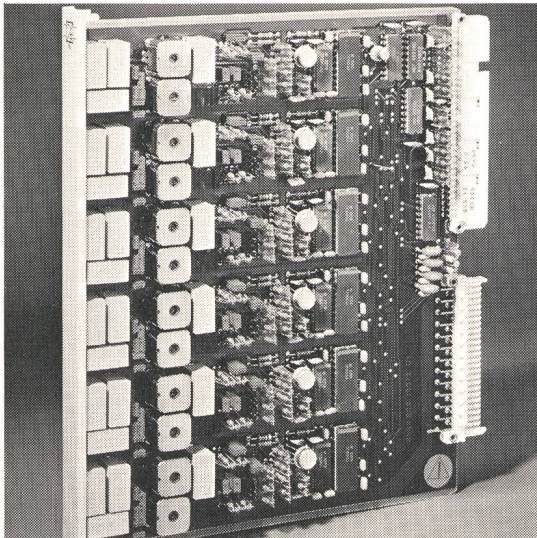


atek Electronic AG, 6354 Vitznau / Schweiz
Telefon 041 83 10 43 Telex 72 231 atek

Seit mehr als 10 Jahren Spitzenprodukte
für die digitale Telekommunikation

**Im Fernmeldewesen haben
die PTT-Betriebe spezifisch schweizerische
Bedürfnisse.**

**Im Fernmeldewesen liefert
die Schweizer Philips AG, Zürich,
spezifisch schweizerische
Lösungen.**



Zum Beispiel den neuen PCM- Sprach- und Signalisierungs- multiplexer MUX-2.

Philips hat für die schweizerischen
PTT-Betriebe einen 2 Mbit/s-Multiplexer
gem. neuesten CEPT und CCITT-

Empfehlungen entwickelt, der folgende Besonderheiten
aufweist:

- Multiplexierung von 30 Sprachkanälen mit den
dazugehörigen Signalisierungskanälen
- Leistungsaufnahme per vollbestücktes System nur
7,7 Watt
- Kanalweise Codierung und Decodierung nach dem
log. Compandergesetz
- Individueller 2-Draht- oder 4-Drahtbetrieb pro
NF-Kanal
- Einsatzmöglichkeit von 6 Datenkanälen anstelle
von Sprachkanälen mit einer Bitrate von 64 kbit/s
- Das System ist für den Betrieb mit einer speziellen
Datenkanal-Baugruppe höherer Bitrate vorbereitet.

Für technische Daten und weitere Auskünfte:
Philips AG, Abt. Telecommunication, Postfach,
8027 Zürich, Telefon 01/488 22 11.

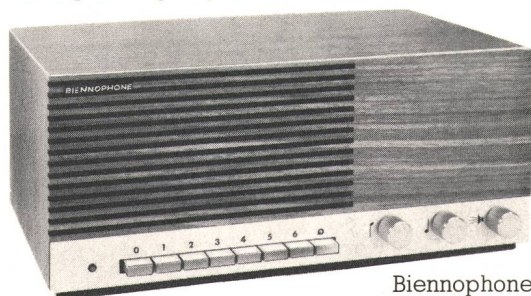


PHILIPS

**Philips
Technologie**

Beim Telefonrundspruch werden die Vorteile **GROSS** geschrieben.

- Tag und Nacht zu Ihren Diensten: 6 Programme, 24 Stunden pro Tag.
- Störungsfreier Empfang in der Stadt, auf dem Lande, in den Bergen, überall.
- Leitung 3 «Classic» und Leitung 6 «Leichte Leitung» mit Top-Hits, Schlagern und Evergreens. Vergnügen und Entspannung für jedermann.



Biennophone
das TR-Gerät mit Klasse

- Elegante, «echt-Holz»-Gehäuse.
- Einfache Handhabung.
- Für die «Romands» ist Radio Suisse Romande in der ganzen Schweiz zu hören.
- Ideal für Betriebe, Werkstätten, Warenhäuser, Hotels und Spitäler.

Und das alles für ein paar Rappen pro Tag.

Spezial-Prospekt erhältlich beim Radio-Konzessionär oder beim Fabrikanten:
Velectra SA, 2501 Biel

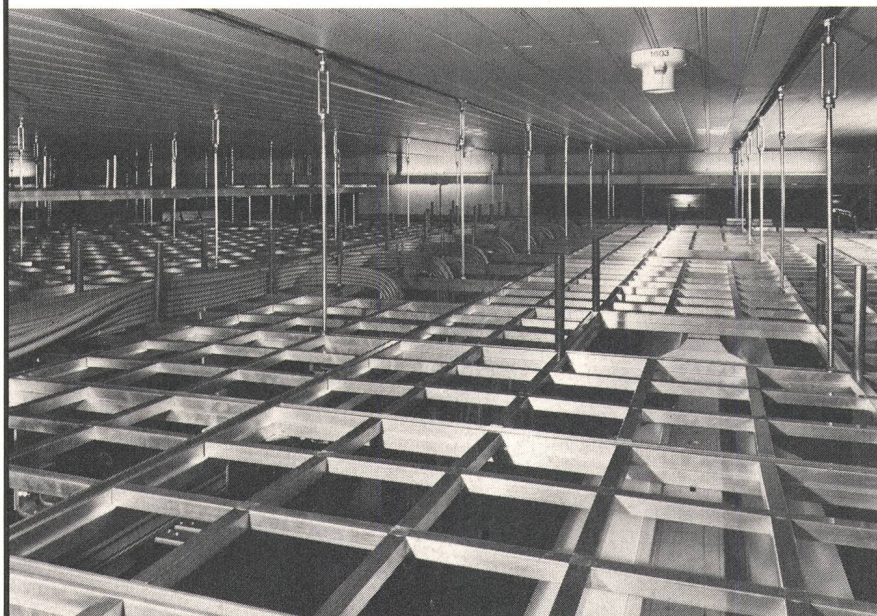


Biennophone

Telefonrundspruch-Spezialist seit 50 Jahren.

Flächen-Kabelträger treillis porteur de câble cable carrier system

Typ Gilgen



- patentiertes Baukastensystem
système à éléments patenté
patented modular construction
- grosse Tragfähigkeit
grande force porteuse
large capacity loading
- ebene Oberfläche
surface supérieure plane
flat surface
- schnelle und einfache Montage
montage simple et rapide
quick and simple assembly

GILGEN
GILGEN AG, CH-3150 SCHWARZENBURG

Info-Bon FKT

Adresse: _____



Phonocard, by Sodeco. Many countries have already picked this winning card.

Phonocard* is Sodeco's prepaid card system for public telephones, and it's a sure winner. In fact, telecom administrations in the majority of European countries — as well as in North Africa and the Far East — consider this the future of the public telephone.

Phonocard offers major advantages over telephone credit cards. Setting up a network of prepaid card stations means simply installing the equipment. No parallel bookkeeping system. No need for client files. No re-billing. The prepaid cards can be sold in post offices, kiosks and other public establishments. As they are prepaid, they eliminate any financial risk for the administrations. If a card goes

astray, only the owner bears the loss.

But the Sodeco prepaid Phonocard system offers an additional margin of security. Based on the exclusive technology of holography, these cards cannot be copied. And, unlike electronic cards, they cannot be recharged. Phonocard prepaid cards are therefore protected against all types of counterfeiting.

Simple installation. Rational operation. Total security. And what's more: The Sodeco Phonocard system substantially increases the profitability of public telephones.

**Certain countries now use their own, locally-devised names for the Phonocard system.*



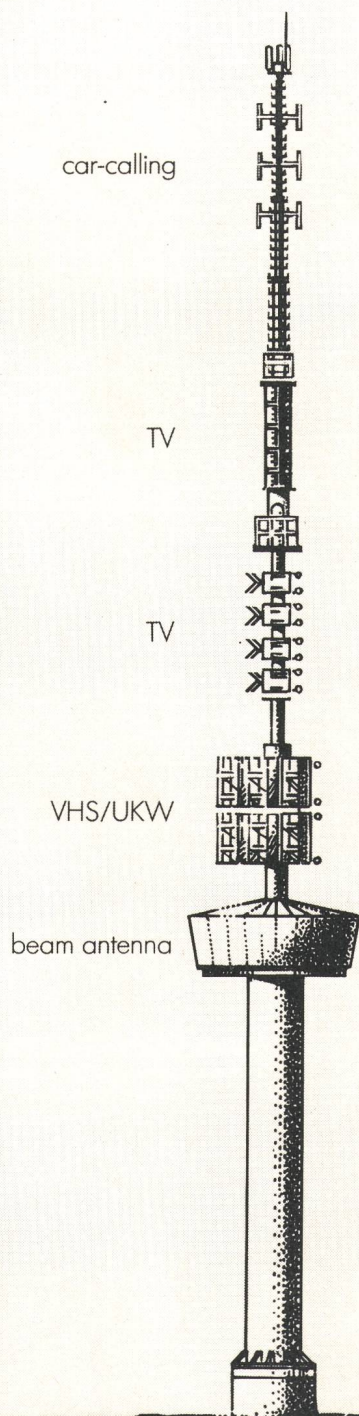
Phonocard, by Sodeco. The future of the public telephone.

LANDIS & GYR

SODECO

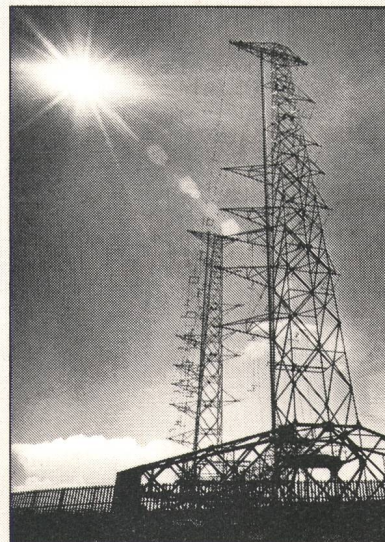
SODECO-SAIA Grand-Pré 70 CH-1211 Geneva 16 (Switzerland) Tel. 022 - 33 55 00 Telex 22 333
A company of the Landis & Gyr group with representatives throughout the whole world.

TELECOM 83 Swiss Pavilion Geneva: 26 October-1st November



The insider's address for the construction of antenna towers:

Von Roll Ltd.
Antenna supporting structures
CH-3001 Berne
Phone 031 2314 44
Telex 32 502



Multipurpose antenna systems,
rotating platforms, installations for
military duty, standardized
antenna towers for public services,
beam-repeating passive relays.

VonRoll

ANOTHER ADVANCE IN PUBLIC RADIO PAGING

DIE FORTSCHRITTLICHE ART IM ÖFFENTLICHEN PERSONEN-RUFDIENST

UN PAS GÉANT DANS LES SYSTÈMES RADIO D'APPEL DE PERSONNE

RE 230: City Call
RE 280: Eurosignal «plus»
RE 500: Digital City Call (POCSAG)

SEPS 1000/SEPS 2000
THE PAGING NETWORK GENERATION
FOR ALL YOUR NEEDS



SEPS 1000/SEPS 2000

Contact: Telecommunications
swissphone

SWITZERLAND Telex: 875279 swio.ch, Tel. 01 784 76 76



Das Teamwork- Telefon

Auch aufs Telefon kommt's an, wenn das Teamwork optimal funktionieren soll.

Was vielbeschäftigte Chefs und Sekretärinnen heute vom Telefon verlangen, bietet die neue Chef-Sekretär-Telefonanlage CST 70. Einige Tasten angetippt – und schon sind Sie verbunden. Mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten.

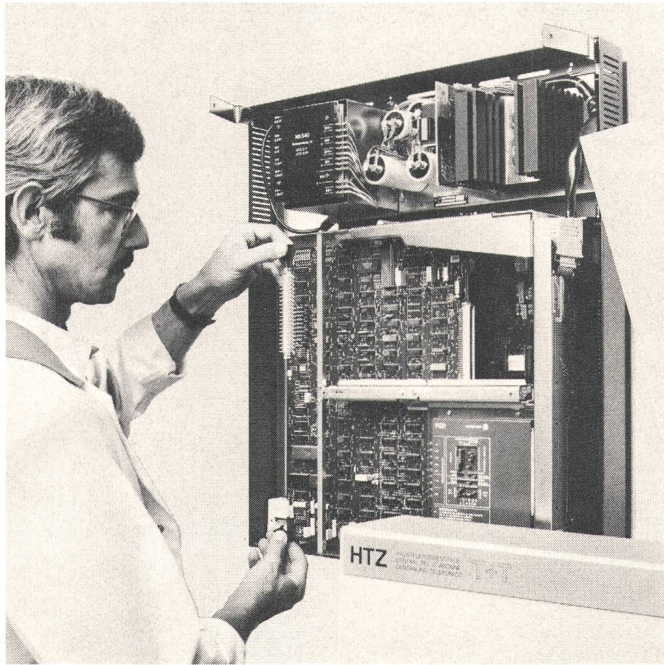
All das ist problemlos mit dem CST 70. Das spart Zeit und schont Ihre Nerven. Die neuen CST 70-Apparate sind nicht nur gefällig im Design, sondern auch sehr einfach zu montieren. Ihr konzessionierter Installateur wird Ihnen das gerne bestätigen. Lassen Sie sich durch ihn oder Ihre Kreistelefondirektion (Tel. 13 oder 113) beraten.

**Zellweger
USTER**

02.2.214 D

Zellweger Uster AG Telecommunications
CH-8634 Hombrechtikon

Autophon TELECOM Novelties



**In the Swiss Pavilion at
TELECOM 83, Autophon will
present:**

The first cordless telephone
conforming with the 900 MHz CEPT
frequency standards.

A new generation of compact PABX's.
Portable, mobile and fix transceiver
units as components of radio com-
munication networks.

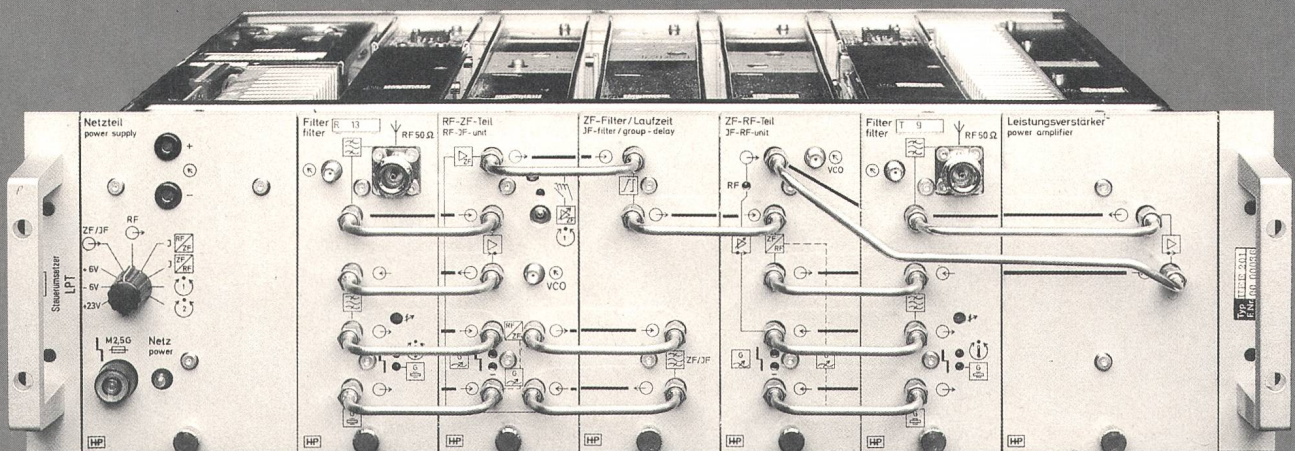
Alarm transmission and remote
control systems.

AUTOPHON



Autophon Ltd.
International Division
Feldstrasse 42, P.O. Box
CH-8036 Zurich, Switzerland
Telephone 01-248 13 13
Telex 813368 apho ch
Cables Autophon Zurich

Remember Jolly B
And say hallo to our new Jolly C
Solutions are different but the idea remains
Meet a new kind of maintenance system
Replace modules
Without additional instruments and readjustment

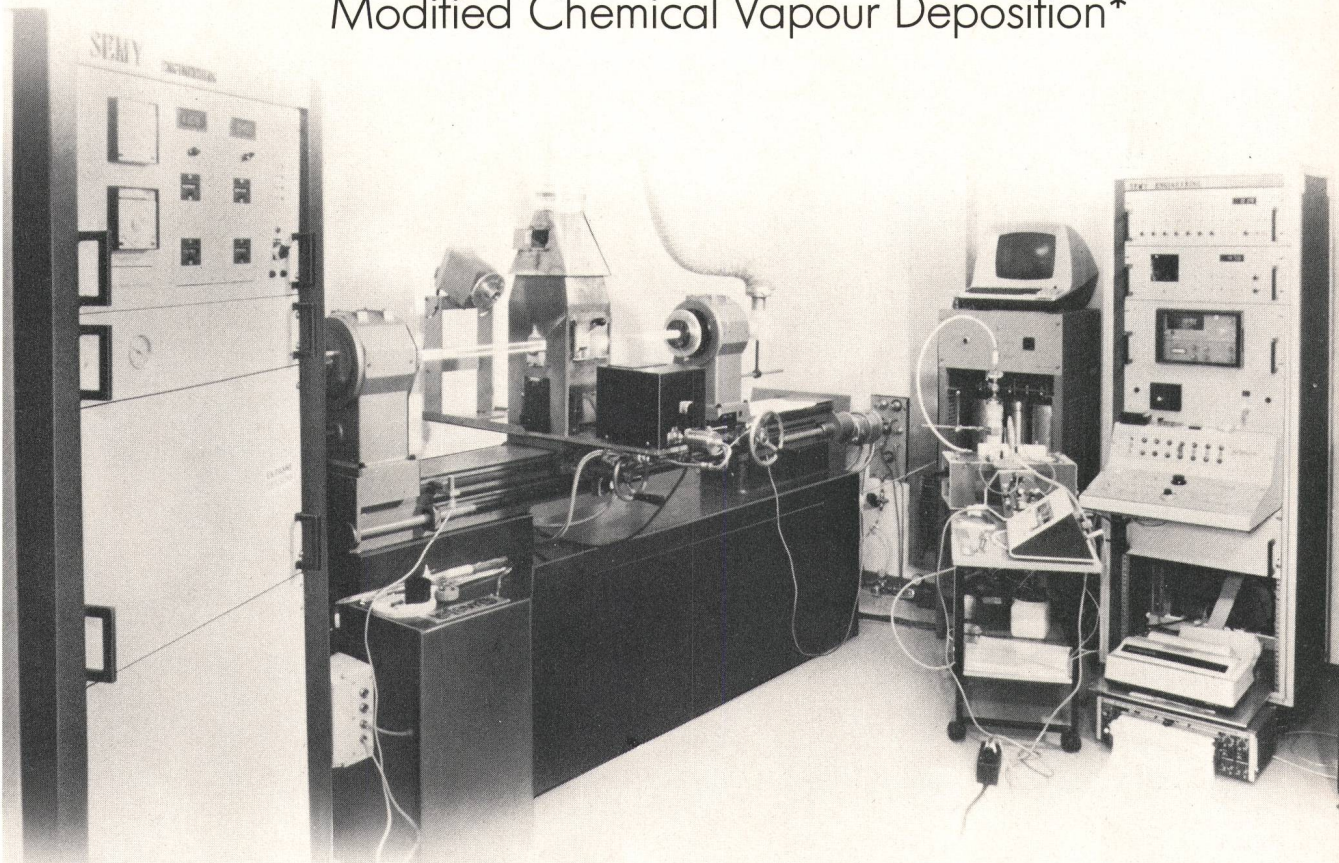


Plisch Jolly C - driver stage
For television transposers in VHF and UHF
We'll show you a better way



MCVD

Modified Chemical Vapour Deposition*



MCVD est l'abréviation du procédé utilisé par CABLOPTIC pour produire industriellement des fibres optiques. Depuis plus de 5 ans CABLOPTIC, seul fabricant suisse de fibres optiques, maîtrise cette technologie d'avant-garde.

*Déposition interne en phase gazeuse.

MCVD ist die Abkürzung des von der CABLOPTIC verwendeten Verfahrens zur industriellen Herstellung von Lichtleitern. Seit mehr als 5 Jahren beherrscht die CABLOPTIC, der einzige Schweizer Fabrikant von Lichtleitern, diese Spitzentechnologie.

*Innere Ablagerung in Gasform.



TÉLÉPHONE 038/421242
TÉLEX 952 899 CABC CH



CABLOPTIC

CABLOPTIC SA
CH-2016 CORTAILLOD / SUISSE

Zukunftsorientierte Nachrichtentechnik hat jetzt einen neuen Namen.



ANT 8224 WAK 2

Bisher waren unsere Produkte unter dem Warenzeichen TELEFUNKEN bekannt.

Von nun an werden sie einen neuen Namen tragen: ANT.

Die ANT Nachrichtentechnik in Backnang entwickelt, fertigt und liefert: Multiplexeinrichtungen, Fernmeldekabelanlagen, Richtfunksysteme,

Nachrichtensatelliten und Bodenstationen, Kommunikationssysteme, Elektroakustik-Systeme.

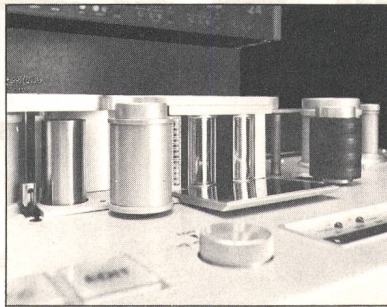
ANT Nachrichtentechnik GmbH
Gerberstraße 33
D-7150 Backnang
Telefon (0 71 91) 13-1
Telex 7-24 406-0

ANT
Nachrichtentechnik

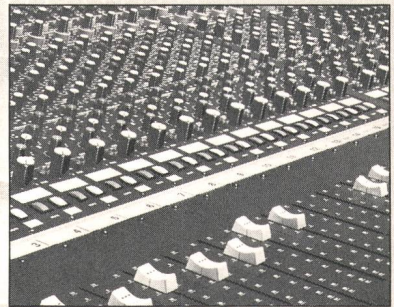
Allen Anforderungen gewachsen

Schweizer Präzision und Qualität für jede Anwendung...

Von der portablen Kleinregie bis zum schlüsselfertigen Rundfunkstudio jeder Grösse deckt STUDER alle Bereiche ab – mit 35 Jahren Erfahrung im weltweiten Einsatz.



STUDER Tonbandmaschinen; überall anzutreffen, wo Tonqualität, Zuverlässigkeit und Lebensdauer entscheidend sind – auf der ganzen Welt.



STUDER Regietechnik; ein ganzes Spektrum – von Mobil über Spezial bis Mehrkanal – in STUDER Qualität.

...und für alle Anforderungen der Zukunft.

Seit nunmehr 10 Jahren befassen wir uns mit dem automatisierten Rundfunk. Heute können wir konsequent durchdachte und erprobte Lösungen anbieten, die auch hier – dank vollständiger Computer-Automation – alle Einsatzbereiche sinnvoll abdecken.

Zum Thema **RUNDFUNK-AUTOMATION** senden wir Ihnen gerne eine vollständige Dokumentation.

STUDER CAMOS 3000;

das vollständige Modular-System für die Studio-Automation in jeder Grössenordnung (im Bild ein Spielerturm mit 4 Kassettenmaschinen).



WILLI STUDER AG Werbeabteilung, 0883

STUDER INTERNATIONAL AG

CH-8105 Regensdorf, Switzerland, Phone (01) 840 29 60

STUDER REVOX sales offices in: **USA**, Nashville, Phone (615) 254-5651, **Austria**, Vienna, Phone 47 33 09 / 47 34 65, **Canada**, Toronto, Phone (416) 423-2831, **France**, Paris, Phone (1) 533 58 58+, **Germany**, Löffingen, Phone 07654/1021, **Hong Kong**, Phone 5-441-310 / 5-412-050, **Japan**, Tokyo, Phone 03-320-1101

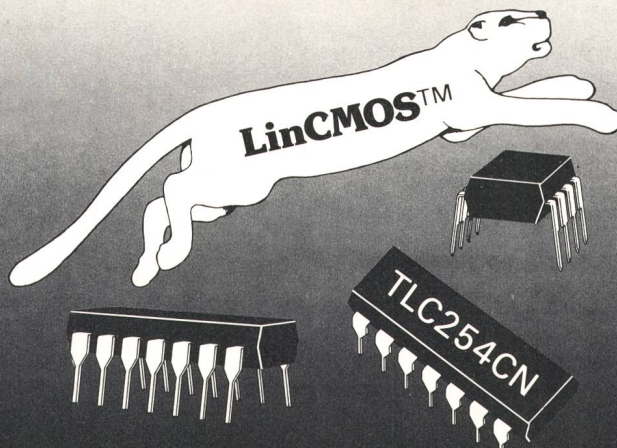
KLARK-TEKNIK
sound science

DN60 Audio Spectrum Analyser
RT60 Reverberation Analyser
DN27A World-proven Equaliser
DN360 dual 1/3 octave Equaliser
DN301 single channel attenuating 1/3 octave Equaliser
DN700 high quality 1-in 3-out Digital Delay
DN722 stereo profanity Delay Line
DN50 dual Reverberation System

Dr. W. A. Günther
AUDIO-VIDEO-ELECTRONIC
CH-8702 Zollikon-Zürich
Tel. 01/39 139 39

TEXAS
INSTRUMENTS

LinCMOS™ Der Sprung nach vorn



LinCMOS™ die Handelsmarke die man sich merken muss!

Nomenklatur

	Speise- spannung	Kleiner Speisestrom	Mittlerer Speisestrom	Grosser Speisestrom
Einfacher OP-Verstärker	1 - 16 V 4 - 16 V	TLC251CP TLC271CP	(Programmierbar 3 Speiseströme)	(Programmierbar 3 Speiseströme)
Zweifacher OP-Verstärker	1 - 16 V 4 - 16 V	TLC25L2CP TLC27L2CP	TLC25M2CP TLC27M2CP	TLC252CP TLC272CP
Vierfacher OP-Verstärker	1 - 16 V 4 - 16 V	TLC25L4CN TLC27L4CN	TLC25M4CN TLC27M4CN	TLC254CN TLC274CN

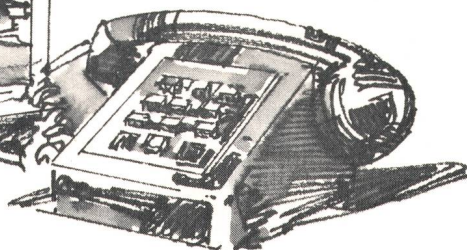
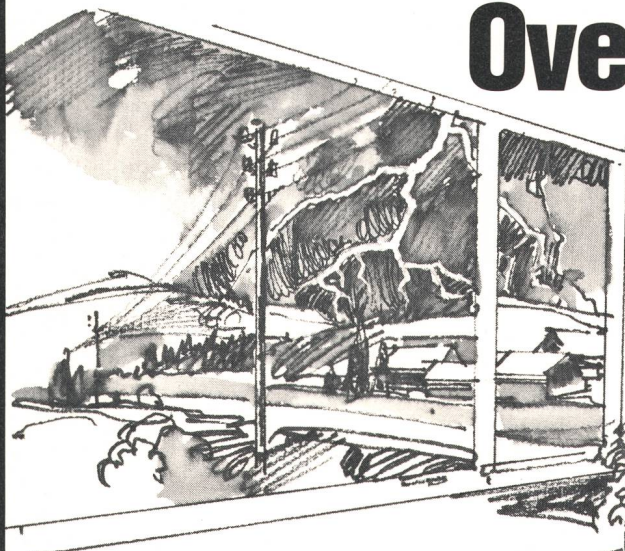
Alle LinCMOS-Produkte sind ebenfalls im SO-Gehäuse (small outline) vorgesehen.

FABRIMEX
8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01 251 29 29

570

Overvoltages

Cerberus safeguards right down the line



Cerberus surge protectors offer certain protection against overvoltages of all kinds. Their particular strength: They have very rapid spark-over and an unusually high discharge capacity. The Swiss postal authorities and many telecommunications companies abroad have trusted in them for years. With good reason.

Cerberus is a specialist in overvoltage protection. We can solve your problems too. Give us a call!



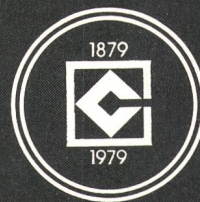
Surge protectors Safety right down the line

CH-8708 Männedorf/Switzerland
Telephone: xx41-1-922 61 11
Telex: 875528 csm ch

CABLES CORTAILLOD S.A.

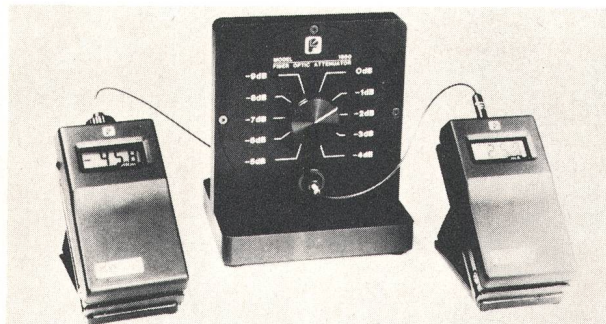
TOUJOURS
LE PIONNIER

IMMER FÜHREND



CABLES CORTAILLOD SA
2016 CORTAILLOD
tél. 038 / 44 11 22

MESSEN IN DER OPTISCHEN DATENÜBERTRAGUNG



Vom tragbaren Feldmessgerät bis zum anspruchsvollen Labormessgerät für das Messen in der optischen Datenübertragung – wir bieten eine umfassende Produktpalette hochpräziser Instrumente. Sämtliche Geräte sind mit Diamond-Steckern erhältlich.

Opto-Elektronik ist unser Spezialgebiet. Wir bieten auch Ihnen volle technische Unterstützung.

Syscom AG
CH-8049 Zürich
Limmattalstr. 220
Tel. 01/56 03 02
Tx. 822 686 sysco.ch

SYSCOM

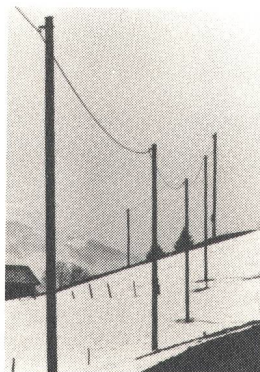
4



Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren Ihnen

Luftkabel von KIW

Selbsttragende Luftkabel für Steuer-, Signal- und Energieübertragung



FAWIL®-Schlauch

Kunstfaserzugentlastung im äusseren Mantel integriert

FAWILPORT®

Kunstfasertragseil als Zugentlastung am Elektrokabel angespritzt

STAWILPORT®

Stahlseil als Zugentlastung am Elektrokabel angespritzt

FAWIL® P1x2

Einführungskabel mit Kunstfaserzugentlastung in den Adern

Anlage am Col du Pillon

Montagematerial
ab Lager

Vorteile von FAWIL®

- kleineres Kabelgewicht
- wirtschaftlich
- keine Korrosion
- montagefreundlich

Verlangen Sie unverb. techn. Unterlagen + Preislisten



Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildeg

Tel. 064 53 19 61 / Telex 68 251

Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke
Mehradrige Kabel
Wärmebeständig isolierte Leiter
Installations-Kabel und -Drähte

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77



Stahlkonstruktionen
Blechabkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel



JOS. KAESER
STAHLBAU AG
4512 BELLACH

Tel. 065 38 22 11

Telex 93 46 14

Spannungen bis 2 kV, Ströme bis 20 A, Widerstände, Temperaturen...

Kein Problem für Norma-DMM der Serie D-3000!



D-3232 True-rms-DMM, Akku/Netz
LED 3000 Digit, hoher Überlastschutz in allen Bereichen



DA-3232 Digital-Analog-Multimeter
LED 3000 Digit und Leuchtbild, True-rms, hoher Überlastschutz



D-3012 Präzisions-DMM, Akku/Netz
LED 28 000 Digit, Grundgenauigkeit DC 0,02 %, hoher Überlastschutz



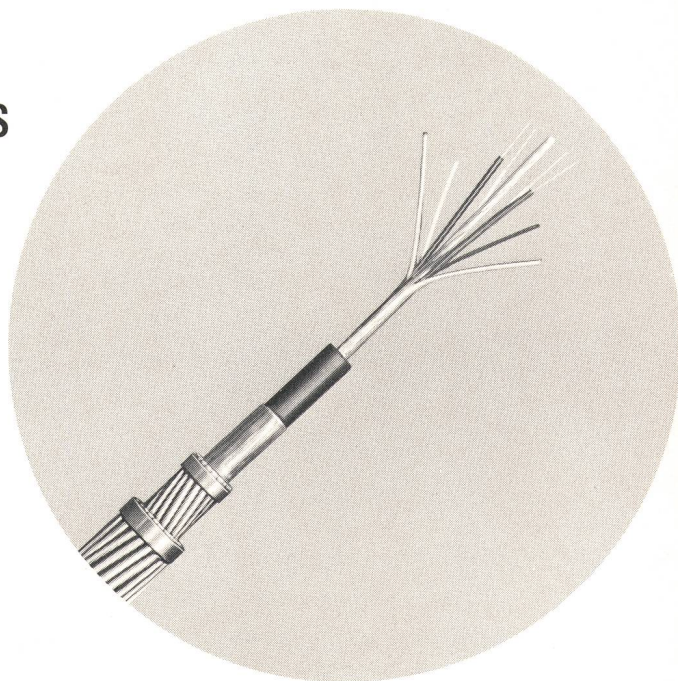
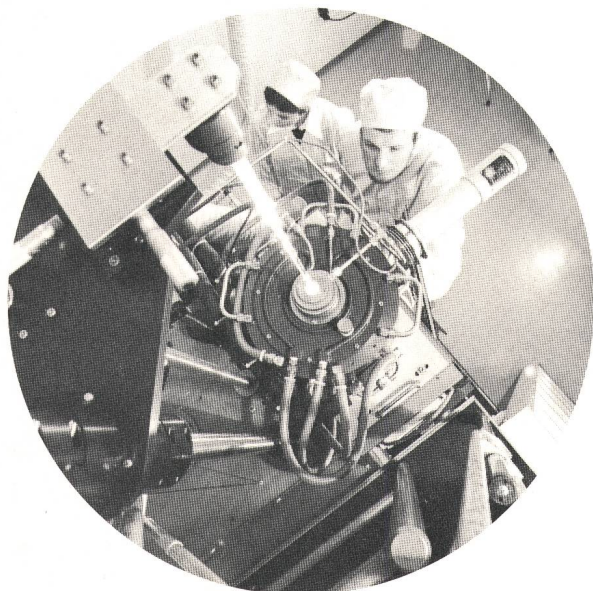
Armin Zürcher AG Mess- und Regeltechnik
Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich

Tel. 01/461 17 50

103

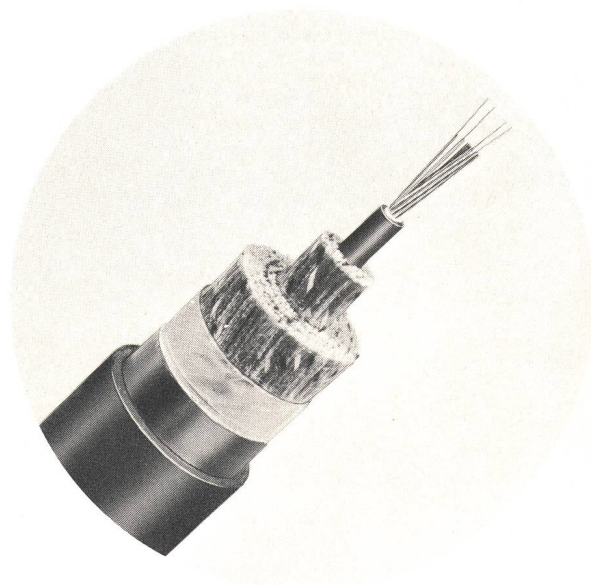
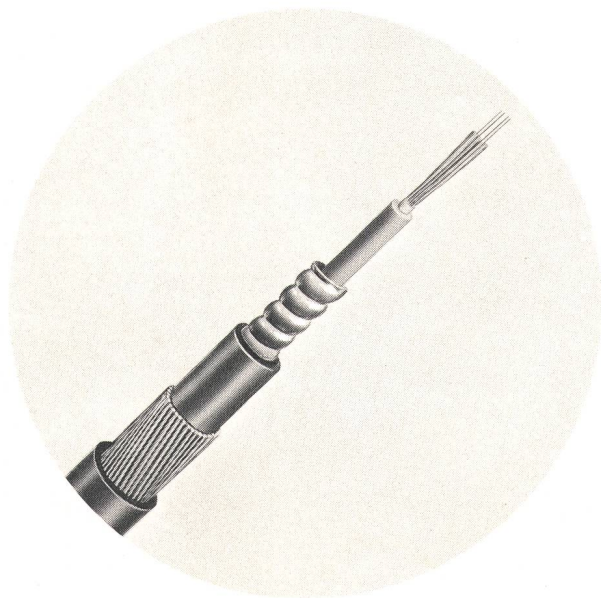
TECHNOLOGIE DE POINTE

UEBERTRAGUNG MIT GLASFASERN TRANSMISSION PAR FIBRES OPTIQUES



Fibres optiques fabriquées
en SUISSE par Cabloptic SA

Glasfaser in der SCHWEIZ
hergestellt durch Cabloptic SA



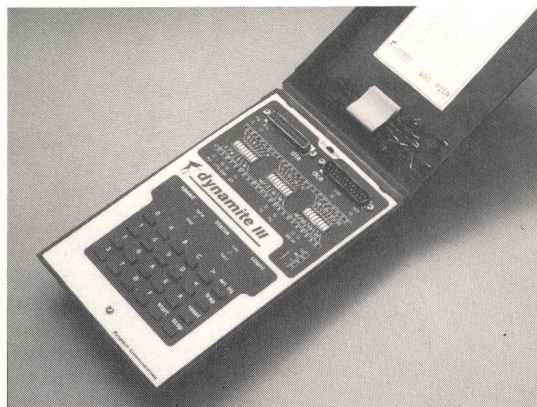
SOCIÉTÉ ANONYME DES
CÂBLERIES & TRÉFILERIES
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 24.199 TÉLÉGR. CÂBLERIES
Service Lecteurs 6395

**Dynatech
Communications**

Nur noch den Finger müssen Sie liefern...

Alles Übrige besorgt dann
DynaMite III — auf Fingerdruck.



Über wenige Tasten geben Sie alle Parameter zum Testen Ihres Datenkommunikations-Systems ein. Und auf Abruf wird DynaMite III sequenziell alle ausgewählten Testparameter, sogar mit Ihrem eigenen 64-Zeichen-Testprogramm, anzeigen:

- Poll/Response-Prüfung
- Fehlerprüfung mit 63, 511 Start/Stop
- «Fox»-Telegramm
- Datenübertragungs-Geschwindigkeit, Datenformat usw.

Wenn Sie einmal die Daten eingegeben haben, drücken Sie nur noch auf die Starttaste und lesen die Resultate ab: Anzahl der gesendeten Telegramme, Telegrammfehler und Bit-Fehler.

Mit dem DynaMite III können Sie über LEDs alle V 24 Schnittstellen-Signale ablesen inkl. Takt und Daten. Die Daten werden über Dreifarben-LEDs angezeigt. Selbstverständlich enthält der DynaMite III auch Trennschalter für alle V 24 Leitungen.

DynaMite III ist in seiner Preislage und als tragbares Gerät fast konkurrenzlos.

industrade

Industrade AG 8021 Zürich, Gemsenstrasse 2, Tel. 01/363 22 30
Industrade SA 1110 Morges, Résidences de la Côte 70, Tél. 021/72 16 76

Antennen für:



Flugsicherung
Militär
Polizei
PTT
Verkehrsfunk
Radio* und Fernsehen*

* Verkauf durch die Fachgeschäfte

Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich

Antennenfabrik Berninastrasse 30
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

Ihr Inserat

in den

**TECHNISCHEN MITTEILUNGEN
PTT:**

eine

weltweite Werbung!

SCHNELL, EINFACH und GENAU!

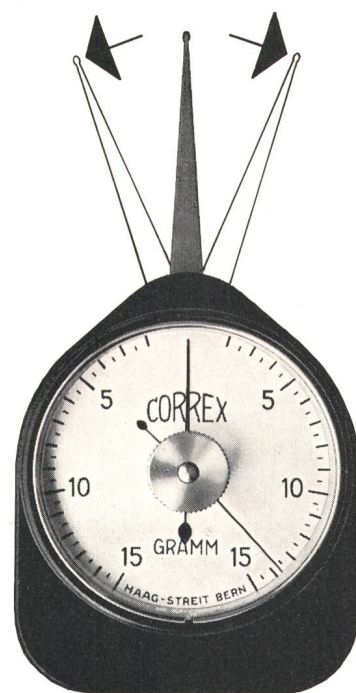
Die
Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen
das Messen von
kleinen mechanischen
Kräften

Lieferbar in 11
Messbereichen für
Kräfte von 0,3 g bis
2000 g mit
oder ohne
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder
Flachfühler



HAAG-STREIT AG

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD
BERN/SCHWEIZ

STIFLEX

Elektrokanäle Brüstungselemente
Simsfertigelement oder
Installationskern für bauseitige
Abdeckung.

wirtschaftlich zweckmässig
Haldenbachstr. 3 8006 Zürich

STIFLEX

WETTERLOS mit WEBASTO
der motorunabhängigen Programmheizung
WETTERLOS mit WEBASTO
der motorunabhängigen Programmheizung



Generalvertretung:

A. HEIMBURGER AG
4123 ALLSCHWIL, LACHENSTR. 10
Tel. 061 6360 10, Telex Heiba 64365

Service- und Einbaustellen
in der ganzen Schweiz

WENN SIE SICH EIN NEUES UNIVERSAL-
MESSGERÄT ANSCHAFEN WOLLEN, DANN
MUSS EINE GANZE MENGE STIMMEN. SCHLIESS-
LICH LEGEN SIE SICH DAMIT FUER EINIGE JAH-
RE FEST. DIE QUALITAET MUSS STIMMEN....

....DIE GENAUIGKEIT, DIE
HANDHABUNG UND DIE
SICHERHEIT.

DIE ABSTUFUNG DER
BEREICHE MUSS STIM-
MEN. DER ANZEIGE-
TYP MUSS STIMMEN
UND - NATUERLICH -
DAS PREIS/LEI-
STUNGSVERHAELT-
NIS.

WENN SIE SOWEIT GE-
DACHT HABEN, WIRD
ES ZEIT: VERLANGEN
SIE UNTERLAGEN
UEBER CHAUVIN ARNOUX.
DAS SORTIMENT IST UM-
FASSEND DAMIT ALLES
STIMMT.



MULTIMETER
CHAUVIN ARNOUX



Aktiengesellschaft

PRECIMATION

Spitalstrasse 12 — 2501 Biel
Tel. 032 223 223 Tx 34 222 preci ch

Beispiele aus dem Sortiment:

CONPA (links oben): Präzisions-Multimeter mit
LCD-Anzeige (1999) Zeichenhöhe 17 mm, 24 Be-
reiche, ein einziger Umschalter, Adapter für Tem-
peratur, Lux, Frequenz, überdurchschnittliche
Absicherung, netzunabhängig.
CdA 650 (rechts oben): Digital-Multimeter 2'000
Pt mit LCD-Anzeige (1999), Zeichenhöhe 13 mm,
23 Bereiche, ein einziger Umschalter, 9V-Bat-
terie oder Akkusbetrieb; Ladegerät/ Akkus auf
Wunsch.
MONOC (links unten): klassisches Multimeter für
den Praktiker, 19 Bereiche, sehr robustes und
zuverlässiges Gerät für Einhandbedienung.
Typ 771: klassisches Multimeter mit 35 Messbe-
reichen, sehr vielseitig und preisgünstig.

AUTOPHON



WO

liegt die Zukunft unserer Funkgeräte und
-systeme?

WAS

fordert der Markt von unseren
zukünftigen Funkprodukten?

WIE

sehen unsere Funkgeräte und -systeme
der nächsten Generation aus?

Die Untersuchung und Beantwortung dieser Fragenkomplexe
möchten wir einem erfahrenen, kreativen und unternehmerisch
denkenden

Elektroingenieur

übertragen, der möglichst über eine Ausbildung oder Kennt-
nisse im

Productmanagement

verfügt.

Neben einigen Jahren Erfahrung in der Nachrichtentechnik soll-
ten Sie über Sprachkenntnisse in F+E verfügen sowie kontakt-
freudig und verhandlungsgewandt sein. Die Bereitschaft für ge-
legentliche Auslandsreisen wird vorausgesetzt.

Weitere Informationen geben wir Ihnen gerne bei einem unver-
bindlichen Gespräch. Unser Herr Ch. Würmli, Tel. 01 248 14 18,
freut sich auf Ihren Anruf oder auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Autophon AG, Feldstrasse 42, 8036 Zürich

SCHORI
Gegensprech- und
Wechselsprech-Anlagen.
Gute Verbindung -
gutes Design.



- Lautsprechende Stationen
- Handhöhrer
- für diskrete Gesprächsführung
- Elektret-Mikrophon
- 10 Wähltasten
- Lautstärkerregelung
- Anruf-Sperrschalter
- Anruf-Sprechlampe usw.
- Mikrocomputer-gesteuert

SCHORI "CIRTEST"
Spannungs- und
Durchgangsprüfer

Neu: mit Kombispitze
bis 380 V~



- Qualität
- Sicherheit
- Robust
- Zuverlässig
- Fall- und
- Trittsicher
- Neu: mit Piezokeramik Schallgeber
- Neues Gehäuse für ganze Produkte-Reihe

Kleine
und grosse Serien.
Kurze Termine.
Günstige Preise.
Das ist SCHORI-
Feinstanzen.



- Wir fertigen:
- Feinstanz-
werkzeuge
 - Feinstanzteile
 - Stanz- und Biegewerkzeuge
 - Folgeschritte
 - Stanz- und Biegeteile
 - Vorrichtungsbau
 - Mechanische Bearbeitungen

SCHORI-
Schaltersprechanlagen.
Die mit der „hi-fi-igen“
Sprachübertragung.

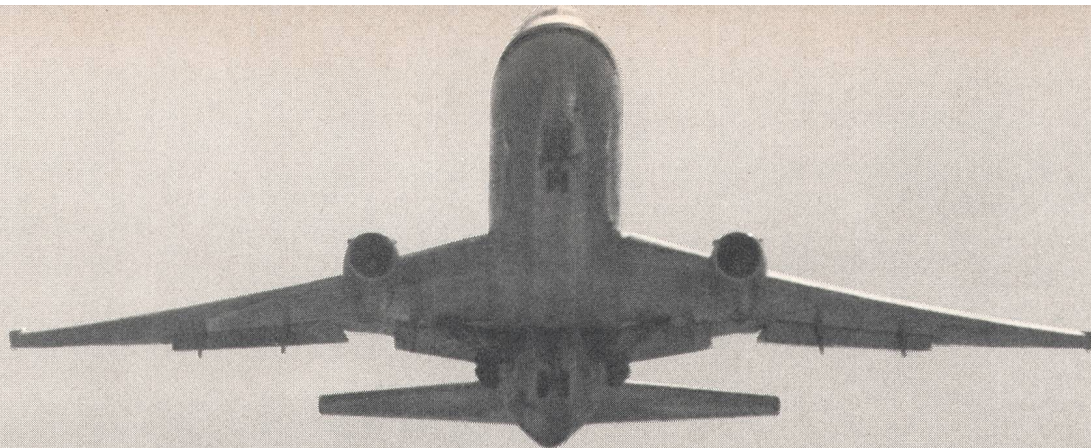


- Speziell an die
Forderungen
der Sicherheit
angepasst:
- Kugelsichere
Mikrophone
 - Individuelle
Anpassung
 - Modulteknik
 - Moderne
Steuerelektronik
 - Einwegsprechen
 - Wechselsprechen
 - Gegensprechen
 - Schalter - Kassenraumsprechen

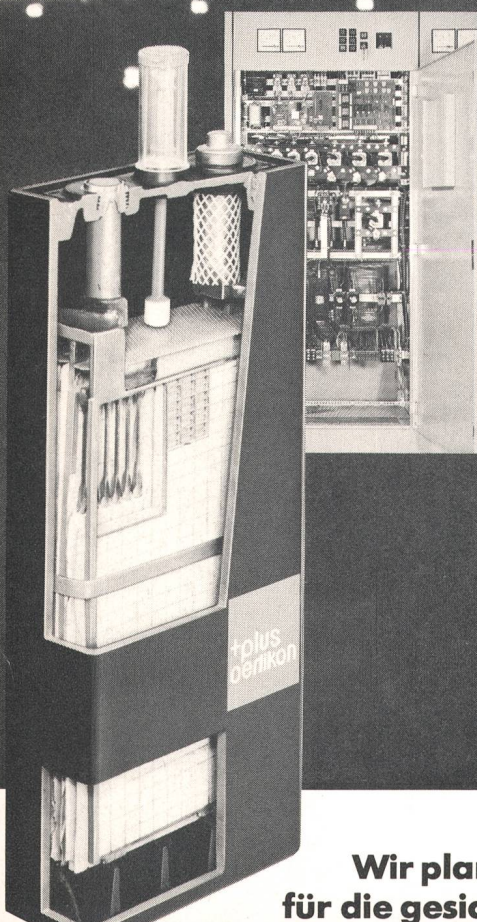
SCHORI E AG
Bottigenstrasse 37
CH-3018 Bern
Telefon 031 56 31 66
Telex 911 166 sor

Elektronik
Interphonie
Stanzerei
Werkzeugbau

SCHORI



+plus oerlikon bürgt für Sicherheit



Sicherheit mit **+plus oerlikon**, den leistungsstarken und wartungsarmen Rohrtaschenplatten-Batterien. Unsere moderne Ladetechnik garantiert optimale Betriebsbedingungen.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84, Telex 55102
1001 Lausanne, Téléphone 021 26 26 62

Plus AG

4147 Aesch BL, Telefon 061 72 36 36, Telex 62082

**+plus
oerlikon**

**Wir planen und fabrizieren technisch ausgereifte Systeme
für die gesicherte, unterbrochslose Stromversorgung.**